



ՈՒՄՈՒՐԸ ՏԻՆԻՅԷ

ՎԷ ԴԻԼՄԻՅԷ ՎԷ ՍԻՅԱՍԻՅԷՅԷ ՏԱ՛ՐԻ ՂԱԶԷԹՍ. ՏԵՐ

Աւետարեւր հեր սար կիւնիւ Եւր օրուուր: Սեկելի փեղիւ 1 1/2 վե ալթը այլըր 3/4 մեհիւրիւ, վե Եուսիսի 30 փարայա տըր: Ղազէթայա տեւոճ իշիւն կեօնտէրիլէն թահրիրաթ վե ապօնէ եազըլմագ իշիւն մեթուկ վե ազէ: Խաթապօլտա Ամէրիգան խսեւնտա Մր. Հ. Ս. Պարեւմ իսմիկէ կեօնտէրիլմէի տիր:

Հ Ի Լ Տ Ի Ը.

ԻՍԹԱՆԳՈԼ. ՅՈՒՆԻՍ 9, 1885.

Ե. 23

ՍԷՎԱՍՏՏԸ ՄԻՆՏԵՐԻՅԷ

Ալլահըն հիմայէսի: — Ալլահըն հիմայէսի: — Նմալ իմր օրուուր: — Հիւսիսիստա խաթաթ: — Գուզէ ի զա՛րի: — Եօնուրիլէր: — Բիւթանիա իմրիստընըն մեհիւս ի սէնէվիսի: — Մեթուկալար: — Փօլիթիգա հապտուրի: — Ազէլէրիի ֆի՛յաթը:

ԱԼԼԱՆԸՆ ՀԻՄԱՅԷՍԻ

Օղլըմ՝ Եանըմտա քի թիւ պիւնանէտէ իմրի հիսապ տէրիլէ մեշուլ օլուպ միւշքիւ պիր մէս՝ էլէյէ թէսաաիւֆ էթմէրէ հալլի իշիւն մու՛ապէնէթիմէ միւրաճա՛թ էթտի: Պէն տաիի անա եարտըմ էթմէրնիլէն ու մագսէտիլէ «Օղլըմ՝ օ մէս՝ էլէյի սէն հալլ էթմէլիսին» տէյէրէք տէրս քիթապընը էլինէ վէրաիմ: Աճէպա օղլըմ շու հալլաքէթիմի վաղիֆէսիլիլի՛մէ եօդաա քէմալը տիգգաթիլէ մէս՝ էլէսինի հալլ էթմէր խուսուսընտա անը թէշվիգ էթմիշ օլտըղըմա՛ մը համլ էտէճէք տիր:

Պուսու պիր էօրնէրէ իղահ էտէիմ: Ամէրիգա մուհարէպէսինտէն սօնկըա ազաու օյան էսիրէրտէն պիր չօգըա Մէմալիքի միւ ճթէմիէի Ամէրիգա հիւքիւմէթի թարաֆընտան ճէնէրալ Արմաթընիլըն թահթը հիմալէսինէ վաղ՝ օլուուրըար: Միւմաիլէյս պիր վագըլմտան սօնկըա արթըգ պուսըա իւլիւֆէ վէրէմէյէճէյիսին, վէ պուստան պէօյլէ չալըղպ էքմէք փալաը գաղանալարընը իսթար էյլէտի: Աճէպա ճէնէրալը միւմաիլէյսին շու հարաքէթ ի հարիմանէսի մուգատտէրաթը իւհիլէտէն տէյիլ մի իտի: 'Սաճէպա պէօյլէ պիր իսթարէ անլէրին հաղիլի տօթը օլտըղընը իսպաթ էթմիշ օլմաուր մը:

Պէլքի երկրիւնտէն գուրթուրմագ իշիւն չօգ տէֆա՛ Ալլահա միւրաճա՛թ էթմիշ օլտըղըն հալլտէ նիլաղըն միւսթէճապ գըլընմալը, վէ պիւնապէրին իթիմաաըն զա՛աֆիլէթէ երկը թութմուշ տըր:

— Եա փէտէր, պու մէս՝ էլէ փէք միւշքիւ տիր: պէնի մէթթէպտէն չըգար: — «Խայր, օղլըմ, մէթթէպէ տէվաթ էթմէլիսին» — «Էօյլէ իսէ, փէտէր, շու մէս՝ էլէյի հալլ էթմէք իշիւն պանա եարտըմ էթմէ» — «Խայր, օղլըմ, օ մէս՝ էլէյի սէն քէնտին հալլ էյլէմէլիսին» — «Աճէպա փէտէրին շու հարաքէթիլնտէն տօլայր չօճուղըն անա տօղրու գալպիւնտէ թաշտըղը իթիմաա զա՛իլ օյուր մը: 'Աճէպա արթըգ փէտէրիմ պէնիմ իշիւն վաղիֆէ էթմէյօր տէյէ պիլիլ մի:

Հալաուտա ուշան հէր պիր սէրլէ, վէ օլալարտա պէօյիլէն հէր պիր վաթ

չիշէյի Բրիտոսըն տաղ իւզէրինտէ վէրմիշ օլտըղը վա՛ղը թէքէրիւր էտէր: Բրիտոսըն կէօղլէրինտէն ճօշան հէր պիր եաշ, վէ Անըն ճէպհէսինտէն ագան հէր պիր տալա գան Ալլահըն մուհապէթիլնէ տէլիլ տիր: «Քէնտի օղլընը էսիրէմէլիպ անը պիլիմ ճիւմէմիլ իշիւն թէսիմ էյլէյէն՝ անըն իլէ պէրապէր հէր շէյ՝ ի տաիի պիլէ նաաը ի հսան էթմէյէճէք տիր»

Ճանըն սէլամէթի պուլտըգտա, օլ վաղըմ Ալլահըն հիմայէ վէ մուհաֆաղա էթտիլինէ ինանըրմ տէրսին: Փագաթ, տօթըմ, Ալլահըն սէնի մուհաֆաղա էթտիլինէ ինանմաուրգաա սէլամէթ ի գալպիլէյէնա՛ իլ վէ մալիք օլտմալաճապըն: — «Տօթըմ օր, էօյլէճէյիմ» — «Խայր, կէլէճէք հաֆիթա եաթագտան գալըղպ տըշարը չըգաճապըն» — «Փէք կիւղէլ, տօթըմ, ֆագաթ կէլէճէք հաֆիթա տըշարը չըգաճաղըմը հիսս էտէ պիլէսի իտի, սէօղիւնէ իթիմաա էտէ պիլիլ իտիմ» Պիլ իմանըմը հիսսիլաթըմը իւզէրինէ պիւնա էթմէյէ չալըղըղ, ֆագաթ հիսսիլաթ իմանըն չիշէրէրի տիր:

Նապիօլէն պիր տէֆա՛ 'ապէր տըշարընը կէօղտէն կէլիլմէքտէ իւքէն աթը պիրտէն պիրէ իւրքիւպ տէօրթ նա՛լ գօշմաղա պաշար: Միւմաիլէյս զապլմընա միւղթէտիր օլալմաաղընտան, էօթմէտէն 'աաի պիր 'ապէր սաֆտան տըշարը սըլալըղպ աթըն տիլկիլինի թութմաղա, վէ աթը զապլմ էթմէյէ մուվաֆիթա օլտու: Պուսու իւզէրինէ Նապիօլէն, «Թէշէքըլը էտէրիմ, երկը պաշը» տէյիլնէ, 'աիլնէնապ 'ապէր, «Էֆէնտիմ, հանիլը պէօյիլին երկը պաշը» տէյիլնէ ճէվապ վէրմիշ տիր: Իմանը հագիլիլէ նէ միւ՛էստիր պիր էօրնէք:

ԱԼԼԱՆԸՆ ՀԻՍԱՅԷԹԻ

Գալպիլիպտէ պա՛ղէն շու սու՛ալ զուհուր էտէր: Սըղը շիւքըան էյլէյէճէք նէ սէպէպլիմ վար տըր: Գալպիլիսին էն զիլապտէ սէվիլ արղուլէտիլ շէյ պէնտէն տիրիլ օլուսաղգտան սօնկըա արթըգ թէշէքըլէք նէ հաճէթ գալըր: Պուսու սուստա իմանըմ զա՛իլ օլուուշ տըր:

Տօթըմ, 'աճէպա հագիլիլէն պէօյլէ մի տէմէք իսթէր սին: Սէնին իմանըն 'արղ էթմիլին տու՛ալարա ալտըղըն ճէվապլէրլէ մի էօլիլէճէք: Ալլահըն սէնի սէվալիլնէ տա՛իլ օլան իմանըն անճագ Անըն թարաֆընտան գալուլ էթմիլին պէրէքէթլէք նիւպէթէն մի

օլաճագ տըր: Ալլահ մուհապէթիլնտէն, 'իլմ ու հիւքմէթիլնտէն, վէ սէնին ֆէտէրին օլմաաընտան, վէ սէնին էլէյլէթ ու գալպիլէթ ինի թէվիլ էթմէք իսթէմէսինտէն նաշի տու՛անը գալուլ էթմէսինտէն սէնին ֆէտէրին վէ Տօթըն օլմագտան ֆէրաղաթ մը էթմիշ օլուր: Խայր, գալպիլ ինանիլէ պիրտէն պիրէ կէլէն պու միւլաճաղալար ալթընտա տաճա տէրին պիր ֆիքը վար տըր քի, օ տա Ալլահըն փէտէրանէ հըֆը ու հիմայէսին հիսս էթմէքլէք տիր: Թէնհաճա օթուր, վէ պիր տէֆա՛ 'էօմիլնիւ նաղարը միւթալէյաա ալ: 'էօմիլնիւ եօլըղընտա ալտըղըն հէր պիր աաղմաա Ալլահըն իհտա էտէն էլիլին էսէրլէրինի կէօրմէ՛լ միսին: Սէնին սէպալէթիլնտէ կէօրտիլին թա՛լիմ ու թէրալլէ, եալաու պիլ 'աքս իպրապ էթմիշ օլտըղըն թէքտաիւլ միւթալէյիլն հագըղնտա Անըն միւրաուր 'ալիսինի պիր գըսմը տէյիլ՝ մի տիր: Հաթթա 'էօմիլնիւ ալթը օլտըղըն եանըլ խաթ վէլէր պիլէ իսլահ չալիլնէ եարտըմ էթմիշ մի տիր: Փէտէրին էլիլ սէնին իւզէրինէ օ տէրէճէ աղըղալըն տըր քի, իլէրլէ տօղրու պիր թաթմ պիլէ ալալմագըն: Սէնի միւթալէթ ի 'էօմիլնիւ իհտա էյլէյէն մուհապէթ հագըղնտա թէրէտիւա էտէ՛ր մի սին:

Հըրը շանընա նա՛իլ օլալաաղըն իշիւն մի 'աճէպա եօլըն իսմիտիլ կէօրիւնիլայր: Պէլքի հըրը շանըն սէնին էլէյլէթ ու գալպիլէթիլնտէն եալաու իշիւն էթմիշ տա՛իլ մուհապէթիլնտէն զիլաաթ տիր:

'Աճէպա նէֆսինէ կիւճ կէլէն պա՛ղը միւմաաա՛թա վէ մուլաթարալարա մը թէսաաիլէթ էթտին, վէ եօլըն թաշ տիր վար, վէ չաղալայն իրմագ էրինէ կէօլէր վէ պաթաղըլէ մի իհաթէ օլուսմիւշ տըր:

Փագաթ նէֆսինէ կիւճ կէլէն էյլէր Ալլահըն եալաաղը իսթիհէթալէր տիր: Անլէր սէնի եօլաա մուհաֆաղա էթմէք իշիւն էն կիւղէլ թէպալիլէր տիր: Տաճա պէօյլէք միւմաաա՛թ վէ մուլաթարա տաճա գալիլ պիր միւրաա հուսուլինէ վաթըթա օլմաալէն անլէրէ զալէպէ էտէ պիլիլտին, վէ պու եօլ իլէ թէվիլէք վէ մուլաթարաաաա սալիլ օլալապ 'էօմիլնիւ մէյաանընտա իլէրի կիւղէ պիլիլտին: Իթիմաաընտա միւլէթմ տուր: Եօլըն միւնաաիլ վաղըլմաա ֆէթհ ու քիւլաա օլուսաճագ տըր: Փէտէրին մուհապէթիլնտէն նաղիր տիր: Էօլիւմ սէնին խաանէտէ պու պիր էէր մի պրապըլ, վէ սինաը պաղի գալալարըն ճիւմէսինտէն սէվիլիլ օլա՛ն մը սէնի թէրէք էտիլ կիլմիշ տիր: Ա՛հ, գուզէլ ի թէսալլալարնտան ալի պիր Մուհապէթիլ էլիլ պէյթիլնտէն պիլիլն տա՛վէթ էթմիշ օլտըղընը տիւլիւնէմէյօր իսէն, Ալլահ եարտըմըն օլուսն:

Ուգապ պիր մէմէքէթ տէ եօլըղըք էթմիլին հալտէ, սէնի սէվիլն վէ սէնին սէվալիլն պիր գաթըն մէլիլն նէգալինտէ պուլուսմաաը մագհարը լուլթ օլաա

ճաղընա տա՛իլ գալպիլնտէ իթմիլնաա հուսուլէ կէթիլմէ՛լ մի: Եէհրէ միւլաա էլէթ էթմիլնտէ մուլաթարալարը, միւմաաա՛թ վէ եօլըղըլըն եօրղուսըղընը գալպիլնտէն տէֆ՝ էտէճէք տօթըն իլէ միւլաաաթ էթմէք միւլաաաաա սէնի շաաաա գըլմա՛ղ մը: Էօյլէ իսէ էլիլ պէյթիլնտէն պիրիլն մէլիլն հուզըղնաա ալընմաաը գալպիլն մէսէրէթիլէ տօլաուրուսն: Ճանընըն փէնճէրէլիլն մէլիլն տա՛վէթիլնէ աշըպ նաաիլնէ միւնթաղիր օլ:

Միւթաղապէլ մէճհուլ վէ նաաա՛լուլ օլտըղը հասէպիլլէ գալպիլ միւլաաաաա օլապիլիլ: Պէլքի էօմիլնտէ աշըգ պիր եօլ կէօրմէյօրըն: Միւթաղապէլ էօմիլնէ չըգաճագ մէս՝ ուլլէթլէրի նա՛ալ իճրա էտէճէքտին: Հէր կիւնքի մէս՝ ուլլէթիլ հէր կիւն իճրա էթմէլիլն:

Չէնիլն փէտէրինտէն քէնտինէ իսապէթ էտէն միւրաաըն պիր գըսմընը թէլէթ էթտիլէն սօնկըա, հէր կիւնքի թա՛եթիլն ալապ իւզէրէ փէտէրինն խաանէսինէ 'ալալէթէ մէճպուր օլան օլուլըն հիւքալէթիլն տէր խաթըլ էթմէ: Օղլընը քէնտի նաֆաղաաընը ալապ իշիւն հէր կիւն փէտէրինն նէգալինէ կէլմէսինն սէպէպլ մէգըլը փէտէրտէն սու՛ալ օլուսաաղա, փէտէրի ճէվապէն, «Օղլըմ հէր կիւն նէգալիլէ կէլմէյէ մէճպուր օլմաալլէ պէնի սէվիլն, վէ նաֆաղաաը իշիւն ալաաալալա պանա իթիմաա էթմէյի էօյիլնիլ» տէմիշ տիր:

Իլէրլէ տօղրու աաղմ ալապ իշիւն եօլ փէք գարալըգ վէ էնիլէլէլէ տօլը իսէ րաճաթ տուր, վէ 'էօմիլնիւ կէլէն վաղըլմաա 'աթթը նաղար էտէրէք եօլընը նա՛ալ աշըլըլ օլտըղընը նաղարը միւլաթալէյաա ալ: Պէօյլէ էթմիլնի հալտէ, 'աճէլէ 'աճէլէ գօշուպ կիլմիլնի եօլաա սէնի մէն՝ էթտիլ, վէ էօմիլնէ պիր թագըմ էնիլէլէ գօտըղը իշիւն տիւլիւպ ճէնապ վէ հագա 'արղը թէլէքըլը էտէ պիլէճէքտին:

Վագըլ՝ Ալլահա 'արղը թէլէքըլը էտէճէք պիր սէպէպիլիլ եօգ տըր տէմէք եա փէք զարիլ ուսուլիւնըգտան եալաու Ալլահ իթիմաաը քեալիլէ միւղ օլմաաաընտան իլէրի կէլիլ:

ՆԱՍԸԼ ԻՃՐԱՍ ՕԼՈՒՆՏԸ

Մէշուր պիր շէհրաէ վագիլ՝ քիւլիւք պիր քիլիսէ Լաաուիլիա քիլիսէսինն հալինէ պէնիլէր իտի: Պու քիլիսէ 'ալէյսինտէ տաիի էօլմիւշ օլմաաընտան պաշգա հիշ պիր իթիլաղ եօգ իտի: Ղայրէթիլ վէ կէնճ չօպալարը միւնպէրիլ իլք չըգաղը կիւնտէ հուզըղնաա թէրապիլլէ վէ նէգալէթիլ պիր ճէմա՛թաաաա օլուալ, սանաղաա լայըգը վէճիլ կըրէ ազլէ պրապաաա օլալալարընը կէօրտիլ: Փագաթ իւշ սէնէ կէլալիլտէն սօնկըա ճէմա՛թաաա հիշ պիլիլնէ պիր շէվիլ րուհանի վէրմէմիւշ օլտըղընը միւլաաէտէ էթտիլ:

Միւստէթ ի մէգըլըլէտէ շէրիաթը իւհիլլէնն տէհէթ ու հէյալէթիլն, վէ

ՄԱԹՊԱԱ Ի Գ. ՊԱՂՏԱՏԻԱՆ (ԱՐԱՄԵԱՆ)
 Հագմագճրյար, Յակոբեան խան, 13